

## **DISCUSSION**

### **PROCESSUS CANADIEN DE PRÉSENTATION DES DONNÉES**

Chaque année, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), assisté du ministère de la Défense nationale (MDN), présente au nom du Canada un rapport exhaustif pour inclusion dans le Registre.

#### **Contribution du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI)**

La Direction du contrôle des exportations du MAECI fournit la majeure partie des renseignements concernant les exportations d'équipements pour l'année du rapport.

D'après la réglementation canadienne, les sociétés désireuses d'exporter des biens militaires doivent obtenir une licence d'exportation. Comme l'une des fonctions premières de la Direction du contrôle des exportations est d'émettre des licences pour l'exportation de biens militaires, il lui est relativement facile d'établir le nombre de licences émises pour les biens recensés dans le Registre. À partir de cette information, la Direction, en collaboration avec chaque exportateur canadien, détermine le nombre précis de transferts d'équipements ayant eu lieu durant la période couverte par le rapport.

#### **Contribution du ministère de la Défense nationale (MDN)**

Le ministère de la Défense nationale fournit la majeure partie des renseignements sur les importations de biens militaires. Pour aider le MAECI à préparer les autres volets de son rapport, le MDN fournit aussi des renseignements sur la production nationale, sur les dotations totales en équipements ainsi que d'autres renseignements dont ne dispose pas le MAECI.

Au MDN, la Direction - Politique nucléaire et contrôle des armements (DPNCA) a pour mandat de coordonner la présentation de l'information provenant des nombreuses organisations oeuvrant dans le domaine de la défense. Chaque année, une lettre est envoyée aux divisions responsables du développement des forces au sein de l'Armée de terre, de l'Armée de l'air et de la Marine pour leur demander de désigner une personne contact, laquelle obtient de chaque service les informations concernant les équipements et dotations acquis via la production nationale ou l'importation.